

ПОВІДОМЛЕННЯ

про внесення змін до договору про закупівлю
UA-2022-08-17-007354-a

| | |
|---|---|
| Найменування замовника: | Державне підприємство "Мультимедійна платформа іномовлення України" |
| Категорія замовника: | Юридична особа, яка забезпечує потреби держави або територіальної громади |
| Ідентифікаційний код замовника в ЄДР: | 40235671 |
| Місцезнаходження замовника: | 01001, Україна, м. Київ обл., м. Київ, вул. Хрещатик, буд. 26 |
| Унікальний номер оголошення про проведення конкурентної процедури закупівлі/спрощеної закупівлі, присвоєний електронною системою закупівель, або унікальний номер повідомлення про намір укласти договір про закупівлю (у разі застосування переговорної процедури закупівлі): | UA-2022-08-17-007354-a |
| Номер договору про закупівлю: | 125\2909\22 |
| Дата укладення договору про закупівлю: | 29 вересня 2022 09:00 |
| Найменування (для юридичної особи) або прізвище, ім'я, по батькові (для фізичної особи) учасника, з яким укладено договір про закупівлю: | ТОВ "МІЖНАРОДНИЙ ЦЕНТР ПЕРЕКЛАДІВ "МАЙВІК СОЛЮШНС" |
| Ідентифікаційний код в ЄДР/реєстраційний номер облікової картки платника податків учасника, з яким укладено договір про закупівлю: | 37932406 |
| Місцезнаходження (для юридичної особи) або місце проживання (для фізичної особи) учасника, з яким укладено договір про закупівлю, номер телефону: | 01025, Україна, м. Київ, м.Київ, ВУЛИЦЯ ВЕЛИКА ЖИТОМИРСЬКА, будинок 21, офіс 4, +380681212431 |
| Дата внесення змін до договору про закупівлю: | 26 грудня 2022 09:00 |
| Номер додаткової угоди: | 1\2612\22 |

Випадки для внесення змін до істотних умов договору відповідно до статті 41 Закону України «Про публічні закупівлі»:

Опис змін, що внесені до істотних умов договору:

- Зменшення обсягів закупівлі, зокрема з урахуванням фактичного обсягу видатків замовника

Керуючись ст. ст. 651, 653 та 654 Цивільного кодексу України, п. 1.4., 11.6. Договору про надання послуг за рахунок бюджетних коштів № 125/2909/22 від «29» вересня 2022 р. (далі - Договір) уклали цю Додаткову угоду до Договору про наступне:

1. Відповідно до пункту 1 частини 5 статті 41 Закону України «Про публічні закупівлі» Сторони дійшли згоди про зміну ціни послуг у бік зменшення, та погодили зменшити загальну ціну Договору на 215 720 (двісті п'ятнадцять тисяч сімсот двадцять) гривень 89 копійок, у зв'язку з чим пункт 4.1. Договору змінити та викласти у такій редакції:

«4.1. Ціною цього Договору є загальна вартість наданих по Договору Послуг що становить 127 645 (сто двадцять сім тисяч шістсот сорок п'ять) гривень 91 копія без ПДВ згідно з п. 12 підрозділу 2 розділу XX Податкового кодексу України.».

2. П. 1 Додатку № 2 «ТВОРЧО-ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ» змінити та викласти у новій редакції:
«Пункт 1

Послуги з усного перекладу (послуги з професійного озвучення стороннього контенту (переклад на державну мову, озвучення тексту та зведення звуку) включають:

- Загальний орієнтовний обсяг контенту - 1829 хвилин;

- Здійснення послуги на 3 голоси;

- Послуги надаються за письмовою заявкою.»

3. Додаток № 1 до Договору «Специфікація» викласти у новій редакції, що додається до цієї Додаткової угоди та є невід'ємною частиною Договору.

4. Всі інші умови Договору залишаються незмінними і Сторони підтверджують за ними свої зобов'язання.

5. Ця Додаткова угода складена у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

6. Ця Додаткова угода вступає в силу з моменту підписання Сторонами та є невід'ємною частиною Договору.